

Ach, um deine feuchten Schwingen

Text by *Marianne von Willemer* (1784-1860), attributed to *Goethe*
Set by *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847); *Felix Mendelssohn-Bartholdy* (1809-1847), op. 4, #4;
Franz Peter Schubert (1797-1828), *Suleika II*, (D. 717)

Ach, um deine feuchten Schwingen,
[ʔax ʔum 'da:e.nə 'fɔ:vç.tən 'ʃvi.ŋən]
Ah, of your moist wings,

West, wie sehr ich dich beneide:
[vest vi: ze:g ʔɪç dɪç bæ.'na:e.də]
west-wind, how much I you envy:
(*West Wind, how much I envy you:*)

Denn du kannst ihm Kunde bringen
Was ich in der Trennung leide!

Die Bewegung deiner Flügel
Weckt im Busen stilles Sehnen;
Blumen, Auen, Wald und Hügel
Stehn bei deinem Hauch in Tränen.

Doch dein mildes sanftes Wehen
Kühlt die wunden Augenlider;
Ach, für Leid müsst' ich vergehen,
Hofft' ich nicht zu sehn ihn wieder. ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

